Vol. 14 No. 3531 Monday January 6 1919

TAIRIKU NIPPO

大正八年一月六日（月曜日）第三千五百三十一號

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
The Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE SEYMOUR 3065
PUBLISHED BY Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚五仙　一ケ月參拾五仙
三ケ月壹弗五仙　六ケ月貳弗
一ケ年參弗五拾仙
郵費代用一割增但し一切前金の事
晩香坡市東カドバ街一三五
電話シーモア三〇六五
發行兼編輯人　山崎巍

六日前　一〇五三
七日前　一三四六
八日後　二四七九
九日後　三〇三八
七日後　四九九

電話シーモア三一六五
バウエル街三一八
三隅商店

寶石類各種及び修繕
晩市メイン街三一六
東ヘスチングス街二五三半　同支店

母國論評

諸小國獨立の前途（上）

民族自決主義の弱點

講和會議若くは平和會議の結果が世界の地圖を如何ふ改造する事となるべきやは、豫想し難しと雖も所謂民族自決主義にして障礙なく行はるれば、幾多の小獨立國、草獨立國の現出すべきは之を豫想し得べきが如し。

ブレスト・リトウスク條約の破破せられたる結果が如何になり行くべきやは測り難きも、現在にては既ふ此の條約において獨立の名を得たる芬蘭、クールランド、リヴオニヤ、エストニヤ、波蘭、小露西亞等あり、更に米國の率先して承認したるチエック・スロヴアツク國あり。匈牙利も其地域を減ずるも一獨立國となるべく。クロアシヤ、ダルマシヤ等のユーゴースラヴ地域も獨立するか、墨山國ボスニヤ、ヘルツエゴヴ非ナ等と合して大塞耳維國を現出するか。墺國の獨人地域も獨逸の聯邦となるか。獨立の國となるべし。從つて俄羅國及び猶墺國内には幾多の小獨立國を見るべきのみならず、獨逸にも巴威の獨立を唱ふるあり。

ハノーヴアーにも獨立運動起れりと云ひ、分立運動の傾向は實に熾なりと謂すべし。若しソレ獨立國となるか、單に獨立となるか、單に自治を得るに止まるかの疑はしきものに至りては、アルサス、ローレンの二州あるのみならず、アルバニヤあり、土耳其の排斥せられたる後の歐洲の領土あり、パレスタイン地方あり、アルメニヤ地方あり、メソポタミヤ地方あり、高架索地方あり、愛蘭の英國の治下に自治を得んとする愛蘭人の英國の治下に自治を得るもの甚だ多し。是等は果して小獨立國として自由公正なる存立を全うするの國となり得べきや、頗る面白味ある問題なりと謂ふべし。

所謂民族自決の主義に從へば、各民族の獨立と自由とは、公正なる權利ふして、各〻之を得て相犯さずして以て初めて世界平和の基礎確實なるを得べき譯なれば、右の如き諸小邦の成立するも亦決して怪むべきなり。我が内田外相の如き、亦此民族自決主義に贊成せるや勿論、小國分立をも可とするの意見を懷けりとも見るを得べきが如し。休戰條約締結祝賀會において演說したる内、獨逸に關して

余は獨逸の特性が中央集權及び軍國主義に適せりとは信ずる能はずユートン人の天性は寧ろ多面的分散的ふして時には遠心的傾向すら之なきにあらず獨逸は分立せる時に於て最も寛く其個性を發揮し光榮を保持し其偉大を示すを常とす在來の獨逸帝國として地圖に現はされたる部分に於て或は幾多地方的政府の出現を見る事あるべく然る場合には其所に吾人の最も着眼つまある政治的の實驗上即ち政治學上有益なる實驗の行はるゝ場所を發見し得るべきか

といへるの一節、之を證明せりといふを得ざるべきか。小民族國にして富強大國の壓迫を受くること、又は單なる強大の武備なくして、ふ國内にける警備制度を有する位にて安全に獨立して平和を樂むを得るの保障あらば、此の如き諸小國分立の傾向は最も歡迎すべきなれども、一たび此の主義原則を實際に施すに至りて果難易果して如何なるべきや。

匈牙利民族の興廢（五）

ニツスートの晩節

歐洲に於る唯一の東洋人種匈牙利全國民を通貫した。匈牙利大學の學生は大挙してペスト市の王室劇場に押寄て演劇の中止を迫り又同市の官公署が弔旗を掲げざりしとて怒激せる群衆は遂に巡査との大衝突を起した。時の政府は大に狼狽して市の官衙公署に對し一般に弔旗を掲ぐべきを命じ芝居、鳴り物の類を一切中止することを布達した。

葬儀問題に關しては墺太利政府に遠慮の結果上下兩院にて定めし一般に豫期されて居たが、事は案外紛糾に進行した、即ち上下兩院各議長は生前ふ於るコツスートの功績を稱揚し下院にては位置を識別する事が出來ない缺點があると言はるゝに反し、匈牙利のは上下兩院の位置を明白に識別することが出來て言はゝ英國議會の缺點を補つて殆ど完全に近いと稱せられて居る。

ざりしは下院が氏の功績を表彰すべく氏の靈柩に花環を飾る爲にチユーリンに特別使節を派遣するの件を議決した事であつた、斯くて氏の靈柩はチユーリンにて假葬儀を終へた後直に首府ブダペストに迎へ取られたのである、コツスートの遺骸を乘せたる列車が墺太利領内を過ぐる間殆ど到る處熱誠なる送迎を受けブダペストに着するや柩は匈牙利要路の高官、代議士を始め無數の國民に擁せられて國民勳物館に入り、ルーテル派の僧正は匈牙利の自由のため盡せるコツスートの功績を稱讃し更に即興小說家として有名なる下院議員モーラス・ヨカイ氏は下院の名において一塊の追悼演說を試み茲に全く葬儀を終へたのである。

コツスートの逝いてより僅に半歲を出でない裡に匈牙利各地ふ百以上の記念碑の建てられたのを見ても如何に同國に於けるコツスート崇拜熱の旺であつたかを想像することが出來る。

政黨及政治家

維也納よりダニユーブ河を下つてブダペストに到るものは先づ何人も河に面して聳立せる宏壯華麗なる大建築に驚かされる、之れが即ち匈牙利の國會議事堂であつて、英國の議事堂を見た者ふは此建物が英國の國會を眞似たものである事が直ふ分る。然しながら其の宏壯なる點において英國の議事堂を凌ぎ世界ふ於いても決して第二位とは下らぬとの定評がある、建物の中央はドームになつて居るけれども全體から言へば大分ゴシツク式の要素が加味されて居る、英國の議事堂は世界有數の建物で建築學上から言つても殆ど問然する處がないとの事であるが元來が宮殿として造られたもので唯議會としては外部より見て直に上院下院の位置を識別する事が出來ない缺點があると言はるゝに反し、匈牙利のは上下兩院の位置を明白に識別

華山と長英（七）

シーボルトの塾に二年、傍ら松浦侯の藏書を飜釋して、書籍にも衣食にも不自由なく、充分に勉强する事の能た長英は、自づと學業も大いに進んで後には通事の吉田權之助を輔けて、塾の飜釋教授を掌る迄になつた。

文政九年三月、和蘭の甲比丹スツユルレルが來貿して、江戸へ赴くに際し通譯としてシーボルトも從ふ事になつた。

長英も最初は同行する積りで、久し振に歸省する事を云ひ送つたが、又思ひ返して、尙研究を續ける爲更に一年の猶豫を乞ふた。これが爲長英の一身に幸と不幸と交々到る樣な事があらうとは、無論其時は知る由もなかつた。

やがてシーボルトは歸つて來た。荷物の中に國禁に觸るゝ日本實測圖の入つてゐる事は、當時誰も知る者はなかつた。

幕府の書物來行で、天文方を兼ねた高橋作左衛門景保、夙に外事を研究して憂國の志が厚かつた石町の宿舍長崎屋源左衛門方ふシーボルトを訪ねて、内外の談の間に同人が所藏の圖書を觀て、之を獲れば國家の利益になる事が多からうと、何物に代へても懇望の旨を告げた。シーボルトは之に對して、日本内地及び蝦夷の地圖が欲しいと云ひ出した。

這の作左衛門も此難題には當惑したが、行懸り上厭とも云へず、竊かに下役に命じて伊能勘解由（忠敬一の作つた小圖を寫させ、地名を削つて之と交換した。

當時は誰ふ知らなかつたが、其後屢々作左衛門が外人と文書を往復してゐた事から、其筋の注意を受けゐる樣ふなり、漸次足がついて遂にシーボルトの許へ、家宅搜査の役人が向ふに及んで、事は悉く露覺した。

疾く此機を察した長英は、竊かに塾を去つて、暫く薩摩に身を遁れてゐたので、連坐の厄を免れたがシーボルトは直ちに日本を逐はれて長崎を去り、十一年十一月江戸で作左衛門が捕へられると、間もなく檢舉の手は長崎へも延びて、翌年正月には良齋を始め、塾の主立つた者は皆逆累を喰つた。

作左衛門は吟味中、二月に遂う牢死を遂げたが、四月に至つて一件落着、志は酌びきだけれど、行ひは若し生てゐれば、死罪に當るとの判決を言渡された、齢年四十六だつた。

越ねて六月に至つて、シーボルトの塾生、漸く赦されたと聞いたので、長英も再び長崎に歸つた。歸つて驚いたのは不在中に、郷里水澤から養父玄齋危篤の報を齎して、門生の小野良貞が遙々長英を迎へに來てゐた、而も居所が知れない爲、方々搜してゐる中に、遂う養生が叶はなかつたと、追駈の飛脚が着いてゐる處だつた。

初め養父の意に逆らふて迄無理に江戸へ出て以來、轉々して前後十年、其間長英は遂に一度も養父の顏を見なかつた、而して再び永久に見る事が能なくなつたのだ。

政宗會
營業幹事　首藤喜三郎

太平洋郵船
日本郵船
生命保險代理
切符取次
主管　阿部松之進
東カドバ街三六八　郵國一三五六
電話シ四四八八

自働車火災船舶保險事務
コンテネンタル病傷保險
代理　中野事務所
主任　中野庄輔　本田正男
晩市バウエル街三九六、ルーム一〇六（日加貯蓄二階）電話シーモア八八二

加奈太サン生命保險

今回各種靴類衆部より到着仕候間大勉强
特別
電話　三枝靴店　バウエル街四三三　ハイランド二二

▲富士山印レコード
▲鷲印レコード
毎月新音譜十種以上賣出
▲コロンビア蓄音器
▲シンガーミシン
▲乳母車、歩行器
▲和洋樂器、子供椅子
▲針、油、其他各種修繕
目錄御一報次第進呈
晩市メイン街二三三
電話　シー三六九六
ケー。エム商會
北澤、村木

晩香坡市ゴーア街三二九
加奈陀日本人會日本部
The Canadian Japanese Assn. 329 Gore Ave. Vancouver, B. C.

新米着荷
バウエル街二五九
土田精米所
電話シーモア五九〇〇
自宅アレキサンダー街五〇二
電話ハイランド六〇二

晩香坡市メーン街一〇二
日本客自働車
電話はシー一四五八
夜分十一時後はシーモア一〇八六ルを呼び下さい

ユーヨーク生命保險代理
晩市東カドバ街七〇六
小保方利三郎
電話ハイラ一六八五エル

豆類雜穀卸商
青物一切
晩市メーン街一八六
落合商店
電話シー參四貳參

代理通信
徵兵猶豫
其他一切願屆手續
◎保險代理
◎通譯事務
晩市バウエル街三九六（ルー一〇六）
電話ファスシー八八二一　自宅シー一一四三ケー

日本行船切符取次

日加貯蓄
◎日本送金締切日
アフリカ郵便一月十一日（土曜日）
茂丸便一月廿五日（土曜日）
◎公債賣買周旋
◎貯蓄預金　◎定期預金
◎三年貯金　◎小切手勘定
晩香坡市バウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長　田村新吉
（電話　シーモア　貳貳參）
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.
此アドレスを封筒へ御認め下さい

M. Furuya Co., Ltd.
46 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.
新米入
白米
新米着
新米をはじめよく調合しました弊店の松、竹、梅印白米は又別だんの味ひが御座います
見本は何とぞ御遠慮なく御申越下さい
晩市西ヘスチングス街四六
古屋商店
（電話シーモア二九三三……二九三四）
UME BRAND
HIGH GRADE JAPANESE RICE
IMPORTED BY M. FURUYA CO. VANCOUVER, B.C.
正味　百斤入
及び五十斤入

重要電報

米大統領ローマを去る

▽巴里着は火曜日朝

（羅馬）ウイルソン大統領は四日午後九時稍や過ぎ羅馬を去つて巴里に向つた、彼の羅馬訪問は其の歐洲旅行中の最も多忙なりしものにて且つ最も示威的なるものであつたと言はれる、一行は途中ヂエノア、モラン、チュラン等を歴訪すべく從つて巴里到着は火曜日朝であらう（五日）

平和會議開催の順序

（巴里）ヴチイ・パリジアン紙によれば平和會議は次ぎの如き順序で進行する筈である

（一）四大國（英佛米伊）の會議

（二）白耳義及びセルビアの委員が一般問題討究に加へられる

（三）其他の聯合國が夫れ〴〵の利害問題討議の爲め入場を許される

（四）獨逸、ブルガリア、土耳古、ヴアヤン・オーストリア、ハンガリア、那々に敵國に對し條件を提出する

（五）國際聯盟、海洋の自由、軍備制限等の諸問題に關する一般會議開催

ルーズヴエルト氏卒去

▽今朝四時十五分睡眠中

（紐育）前米國大統領ルーズヴエルト氏は本日午前四時十五分サガモア・ヒルの邸宅に於て睡眠中卒去した、其の室内には氏の侍者以外唯一人もなかつた、最後に氏を見た醫者のフエラア博士は氏の死についてかう云つてゐる『ルーズヴエルト氏は夜中に大變ふ快い氣分で寢室へ引入つた、今朝の四時十五分ふたゝび呼吸を止めたゝけである死の原因は恐らく肺臓栓塞であらう』云々、肺臓栓塞とは博士の說明によれば肺臓の動脈の一つに血塊の生ずることである、葬儀は水曜日オイスター灣のクラスト・エピスコパル・チャーチで行はれ、ヂョーヂ・タルマッヂ博士が司祭し同灣のヤング・メモリアル墓地に土葬せらるゝ筈である（六日）

ポーランド軍獨逸に侵入

△盛んに伯林に迫らんとす

（倫敦）三万乃至四万のポーランド軍は伯林に向つて突進し、六個の獨逸タウンを占領した、此のうちには伯林から僅に五十哩のフランクフオルト・オン・ゼー・オヂルもある獨逸政府は此の侵入を阻止せんが爲めに解隊せる軍隊に大急ぎで武裝を施してゐると傳へられる

死者一万五千生還す

（倫敦）英國の記錄よりも一万五千人だけ餘計に英兵の補虜が獨逸にゐることが判明した從つて一度戰死として報ぜられたものゝうち夫だけは生還するわけである

歐洲各國の食糧狀態

△飢民一億二千五百万人

（巴里）米國の食糧官シー・ヅーヴア氏は最近歐洲の食糧狀態に關し次ぎの如く語つた「君歐以來私は聯合各國政府の人々と共に食糧狀態――殊に解放せられた地方のものは解放せられた地方の救濟である、之れ等の地方は白耳義、北方佛蘭西、トレンチノ、セルビア、モンテネグロ、ルーマニア、チエツコー・スラヴイア、ユーゴー・スラヴイア、ポーランド、フインランド、露領バルチック諸國、アルメニア、シリア等大体總人員一億二千五百万を包含してゐる

▲敵兵に占領　せられたり荒

されたりした結果彼等の土地の生産高は著しく減じてゐる、最近の收穫から保留することの出來た食糧の貯蓄は直きに盡きて了ふであらう、夫れよりも一層困るものはタウンの住民である、農民が戰爭によつて幾かゝ自分だけの用心をすることを知つたからだ、調査したり軍事當局と食糧局との協力機關を設けたりしてゐる間に食糧の供給が手後れとなつてはならないから吾々は今日迄に

▲十五万噸の　食糧を歐洲の各地に送つた、夫れから月々十五万噸の食糧は北方佛蘭西及び白耳義に向けて輸送せられてゐる、一方に又吾々は聯合各國と協同して委員を之れ等各國へ派遣し輸送狀態を取調べさせたり財政整理をさせたりしてゐるが輸送が一番困難な問題である、ルーマニアは百個の機關車しかなく、ポーランドの如きも恐らく二百五十個より多くはない、從つて食糧を陸上げしたところで夫れを内地へ分配するのが一層の困難とならざるを得ない」云々（五日）

英新聞紙の對獨策批難

▽混屯狀態を

▽阻止すべし

（倫敦）先週來英國の有力な新聞紙は何れも平和會議の速開と獨逸の混屯狀態を阻止すべきことを熱烈に要求してゐる

△万一獨逸が　無政府狀態に陥つたならば、平和會議の決議などは一片の反古とならざるを得ない、之れを有効ふするゝは武力を用ゐるより外はなくなると云ふのである、然るに英國民の主なる希望は一日も早く軍隊ゝ復勵員を行ふにある、殊に勞働階級は大軍を外國に留めて其の住民と爲藤を生せしめるが如き危險を冒すことに極力反對してゐる、サンデー・オブザアバア紙は曰く『聯合國は彼等が一番避けやうとしなくてはならない所のものを

▲促進させる　やうな危險ゝ陥つてゐる、彼等は軍隊の解散を主張すべき權利をもつてゐる夫れから封鎖の十分な權利を支持すべき完全な資格をも有つてゐる、併し幾百万の人間を市民生活に返へすと同時に彼等ゝ仕事を與へ得る唯一の原料品を驅逐してゐることは過激主義者を最も盛んに造る所以である、而して無職業と過激主義とは

▲最も容易に　手を携へる所のものである、既に之れは獨逸に現はれてゐる、武力的壓迫を加ふべきか經濟的壓迫を加ふべきかに就ては何れにも議論はある、然し今の場合は前者を取つて後者を棄つべきである」云々（五日）

雜報

◉新西院の歌留多會　新西院國語學校内小梶末吉氏は昨日新年會を兼ねて歌留多會を開催、來會者三十餘名ありて非常の盛會なりし由

◉義勇團ゝ寄附　千鳥の野田爲次郎氏は義勇團に金十弗を寄附

◉本社留置郵便　村上彦一、木下梅吉、柳井久吉、安積秀松、澤田伊三郎、濱中春吉、岸下增太郎、金丸晴吉、エス小柳ヂー北村、岩崎岩太郎、政所久雄、山崎五郎、永田七太郎、

◉ヂエー和泉氏よりエス宮内氏宛電報本社に留置しあり心當りの人は來社の上受取られたし

▽大陸片々△

▼米國が世界最強の海軍國たらんを期するは歡迎すべしと英紙朝刊ポスト謂ふ所見眞に區々たり

▼同紙曰く米國決して侵略的方途に其海軍を使用する者ならずと大戰を經て猶軍備の競爭止まず

▼最強　海軍力を抱持して纔に和平保つべしと爲すは舊態依然たるのみ更に徹底的たる能はざる乎

▼▼米國の如きを背景として

▼▼軍力　米國の如きを背景として維遜の理想高潮も有り得べき耳歐洲列國々情は米と徑庭多大なり

▼正義　と謂ひ人道と謂ふ之を高潮せば須らく徹底的たれ亞細亞人を排拒して正義人道は何の證ぞ

金銀時計、附屬品、貴金屬、寶石類

◉保險附馬蹄印ハムマー到着

外ソー、アツキス

特別廉價販賣

晩香坡市バウエル街二三〇

關根金物店

電話シーモア八七四六　東カドバ街とゴーア街角
自宅　電話シモア四一三九エル

御蒸菓子

晩市東カドバ街五一三

福本好松

電話ハイランド一六六九アール

晩香坡客自働車組合案内

松下彌平

バウエル街二三三五
電話シーモア七六五二　フアモント二四〇八エル

村田佐太郎
木下雷助

バウエル街三六五
電話シーモア四九八〇

三隅清次郎
山下新太郎

バウエル街三一八
電話シーモア二九七四……三一六五

千葉龜吉

メーン街二〇六クインス洋食店内
電話シーモア八八三

森井悅治
若松榮太郎
谷原輝夫

メーン街一〇二
電話シーモア一四五八　一〇八六アール

外國爲替賣買、割引、貸付荷爲替信用狀、旅行信用狀發行

◉定期爲替手形利息割合年五歩
横濱本店、東京、神戸、大阪、長崎下ノ關各支店向發行致し候
◉鄉里送金は最近便にて發送し本店に於て無手數料にて取扱申候

横濱正金銀行

シアトル出張所

日本内地旅行信用狀發行

一時歸朝又は内地旅行者の便利を計り旅費入用の節何處にても又幾程づゝにても受收る事の出來る信用狀發行致し候
信用狀及定期爲替手形に關しては御申越次第委しき說明書御送付可申候

The Yokohama Specie Bank
822 3rd Ave. Seattle.
P.O.Box. 1917 Tel. Ell. 3575

風味佳良、興奮作用、優秀なる

強壯ぶどう酒

性狀　本酒は加州產生葡萄酒を元料とし滋養料を主精分としたる極めて有効なる藥用葡萄酒なり

（途用）

何んとなく身體の弱いカゼに罹り安い御方は朝夕小量づゝ召上らば能く身體を暖めメキ〳〵元氣が盛んになります故にスパニシ感冒豫防の目的に尤も適切なる滋養飲料であります、尚年末、年始御祝ひに、御喜びに御進物として亦格別でございます

定價四合瓶入一弗五十仙　送料を要す
但一度に一打以上御買上げの方へは特ふ運賃勉强可致候

醸造元日本人一手販賣特約

近藤藥店

S. 4678　390 Powell St. Vancouver, B.C.

◎御婦人や
◎れ子供さんの

冬物の御仕度は是非弊店でお求めを願ひます
品物は吟味してありますし御値段も精々勉强して御用命に應じます

◎オバーコート

新柄流行形　二十弗内外より五十弗まで

◎ハット　三弗内外より八九弗まで

飾付はお氣に召します樣致します

◎スエタ　八弗五十仙より十二三弗まで

色合は種々ございます

◎男女子供オバコート、ハット、スーツ、ドレス、スエター、

◎男物各種

其他嶄新流行の品澤山到着致しました故ひやかし旁々御來店を願ひます

バウエル街三八二
澁谷商店
電話シー六三六二

◉西洋風呂
◉理髮
◉西洋洗濯

西カドバ街六三
北川床
電話シーモア四六六五

男女洋服裁縫

並に洋服プレス
精々念入りに達調可仕候
バウエル街三五五
あし川洋服店

◉和洋雜貨
◉食料品一切

精々確實廉價を以て販賣致すべく御用命の程願上候
バウエル街三三七
蛭崎商會
電話シーモア二四一三

新造船並に修繕一切の御用命に應じます

船賣物各種

西ジョージヤ街一七〇一
小早川造船所
自宅アルバーニー街一八三〇
小早川榮藏

和洋洋服洗濯專門

並にプレス染物
アベニューダイウオーク
電話ハイ一六五〇
中塚幸次

晩香坡市バウエル街二四五
藤原寫眞館
電話シーモア一二〇二エル

△領事館諸願屆手續
△各種交渉事件
△滊船切符取扱
△金融事務
△運代業
△受負業
△事業投資
晩市バウエル街二三六
大中事務所
電話シーモア四壹五四エル

洋菓子一切

クリスマスケーキ
プラムプデング

西ヘスティングス街一四
ウーマンス菓子店
新西院行電車停留場附近（店員布田惣一）
The Woman's Bakery

◉男女洋服裁縫

バウエル街五七八
齋藤洋服店
電話ハイ二一八七

オーシャンフオールス製紙會社

人員募集

一時間三十五仙、七十五、四十、四十五仙、オーバータイム澤山
バウエル街三三二
無料周旋事務所
奥村事務所
電話シーモア六四六七

○內外食料品一切

バウエル街二五〇
下村商店
電話シーモア三三九三

◉品質上等の洋服を新調の御方は弊店に限ります

近頃は洋服の切地が思ふ樣に手に入らぬのみならず價格も非常に暴騰しましたが弊店は是れまでに品質上等な切地を澤山仕入れて居りますから近來仕入れる品物とは品も違ひ値も違ひ非常な差があり且値段も割安に調進致す事が出來ますから何卒御用命の程願ひ上げます
尚弊店の品物は決して變色致しませぬことは特に御吹聽申上げ置きます

晩市メイン街二二五……電話（シー二六六四）
田鍋洋服店

今回貳噸積荷物自動車を購入仕候間御用命仰せ付被下度候

アレキサンダー街四一〇
中鶴運送社
電話ハイランド一〇七六エル

■第一回人員募集■

▲ヂー、テー、ピー鐵道
▲定員　二百名に限る

●コーチクリーナー參弗五拾五仙●ショップ參弗五拾五仙●ヤード働き參弗廿五仙●セクション貳弗九拾七仙五厘●エキストラギヤング參弗

毎日二時間以上のオバタイムとしての特典あり▲三ケ月以上の就働者は往復滊車滊船賃は無料▲食料品輸送料も入りません▲十五人以上ボーイ募集の方はギヤング長と致します▲特に冬期中はオバタイム多く何れの働きよりも樂で金が殘ります▲當會社に日本人の供給は今回が初めで役員等は非常に歡迎して居ります

電話ブラッキ五七八
プリンス・ルパート市第三街八二四（郵函一六八）
山中事務所
山中弘吉
P. O. Box 16　Prince Rupert, B. C.
晩香坡市バウエル街二三五
申込所　松本竹松
電話シーモア七六五二

雨具――オイルコートパンツ
品質のよい事保證
漁網――バーバー及ノック製
七寸目鮭網

右何れも製造元と特約のものなれば品質は保證價格は低廉

晩香坡市アレキサンダー街二〇六番
松山商會
電話シーモア六一五六

T. MATSUYAMA
206 Alexander St.
Vancouver, B. C.

講談小說

血達磨

第百〇二回

揚名舍桃李口演

流石に大膽なる横山茜四郎も身の越方を考へ悲然と佇んで居りますと

「エヘ横山先生おやございませんか暫らくでございます、た久振りでございます」怪然といたしましたる茜四郎　茜「何人であつたな」

「へエ久しくお目通りを致しませんからお忘れなさるのも御無理はございません私は彼の且那が繁盛の頃に道場を開いてお居でへエ別に何所と云つて定めた所もございません、彼處で二十二文此方で四十八文稼ぐ日雇取、イヤ何ッ憐れな境界でございます、只今は神田の三河町に居りまして成は間に合せの仲間または人の荷物なんど擔いで風祭玉のやうに其日其日を送つて居る至つて氣輕な奴でございます」茜「ヤ分つた、然らば何所か其邊へ上つて一杯飲まう」

「有難う存じます取敢へいたします」「直ぐ大和屋といふ料理屋へ上つて四方八山の話しをしながら飲んで居る」茜「且那」茜「何んだ吉助」

「私が柳原の道具屋に脅かされたと云ふ譯でございませんが丁度八月十五日の夜の月、兜を被つ

云ふのは隨分切つた人は運の可い人でございます、イヒ、、、、」

茜「これこれ吉助、變んな笑ひ方をするな」「夫れゥ切りまア私も且那の所をお暇を戴きやしたが大抵道具屋金兵衛を切つた人は分つちや居りますが恩こそあれ仇も恨みもねゥ者を何も餘計なおせつかいをしてお上へ訴へるまでの事は無ねと思ふから私も默つて居りますが少なくも二兩二分や三兩の値打はあらうと思ひやすイヒ、、、、那の晩且那は私に酒を御馳走なすつて下すつて、吉助草臥たらうから早く寢ろよと被仰つて私を寢かして置いて裏口から窃つとお出でなすつて玉ケ池の荒物屋の角の所で金兵衛を」茜「何何んだと」

「イヒ且那今日は快いお天氣で」茜「怪しからん事を申す奴だ、拙者が金兵衛を切つたと申すか」「香へ決して然う云ふ次第ぢやございません、其の何んでげすから何んしたんで、へエ」茜「何んだ」「エヘ翌朝且那が可怪な顏をなすつて被居るから氣を注けて見るとお召物の裾ゥ血が――イヒ」茜「假令何んであらうとも證據のない事を申すなよ、拙者だから可い樣なもの、餘人なら其方手討になるぞ」

「エヘ恐れ入りましてございます」

なさる時分にお脈を被りました伸間の吉助でございます、へエ」茜「ナニ吉助」「へエ吉助でございます」茜「ヤモウ何うも暫らくであつたな」「へエ久しくお目通り致しません、何時も御機嫌に宜しうございまして結構、三河町に居りました、只今は何方ふに居でございます、只今は何方ふに居でになります、お暇に承はりますれば會津の方も御浪人をなすつたと云ふ事ぢやございませんか」茜「アヽ仔細あつて會津を浪人致し諸々方々を廻つてな」「左樣でございますか夫れは不可ません」茜「アヽ久し振りであるから何所ぞゼーと飲まう」「エヘヘヘヘ、有難う存じます」茜「其方今何れに居る」

「向ふから來る奴がある、兜の銀地の光りに私が吃驚して鐵鎗の木刀を拔いて兜の頭を引ッ叩いたのが緣となつて壯士の親類に厄介になり使ひの渡くなつた言譯の證人に神田三河町の古道具屋金兵衛といふ者を引ッ張つて來て何事もなくその場は納まりましたが那の時金兵衛の持つて居りました何んとか云ふ刀でございます貴方樣が百兩で買つて遣るを被仰つた那の刀がなくなつて金兵衛はお玉ケ池の荒物屋の角の所で何者かに切られて居りました、ホア且那世の中には色んな事があるもんでございます、何所の何んてゥ人が切つたか知りませんが今日迄知れねえと

御旅館
室内清潔　取扱丁寧
御客の便利を計り食堂の設備あり
バウエル街四三九
大澤旅館
大澤源吉

御手輕料理
うどん
そば
バウエル街四三九
山科
電話シーモア二七七九

御手輕料理
うどん
そば
バウエル街四三九
大澤旅館
大澤源吉

◎御婦人お子供樣の
オーバーコート、ハット、其他日用品▲スカーツ特製安賣▼
メーン街とカドバ街角
ふたば

英語教授
多くの白人教師に經驗ある邦人教師により可愛親切に教授す
聖公會附屬夜學校
英語法　橋純一

かきめし
めし、どろ、
其他御好み次第
電話シーモア二六九九
千鳥

菓子製造卸、小賣
バウエル街二二九、イー
横山菓子店
電話シーモア六九四

各種靴
晩市バウエル街三四五
電話シーモア七八一九
名畑靴店

營業品目
○鑵詰　○海產物
○乾物　○米穀
○糠穀　○文房具
○濱物　○賣藥
○生物　○化粧品
○味噌　○小間物
○醬油　○菓子
○醫藥　○雜誌
○玩具　○荒物　○陶器
○絹布　○綿布　○履物
晩市バウエル街二六九
香村商店
Phone 2131
Vancouver, B. C.

家庭用金物、ケッチン道具、ストーブ各種、大工道具
ペンキ、バニシ、ブリキ、トタン細工
一切
並に修繕
吹き抜市バウエル街三六四
秋山金物店
自宅電話シーモア四五五七
電話バイ一六六九エル

高等御旅館
晩市バウエル街三五五
關根旅館
電話シーモア三六七八ワイ

御菓子製造所
御祝餅　折詰菓子
並にぜんべい卸小賣
晩市バウエル街四二三
垣見商店
電話ハイランド六一二

大工
重井
上野
電話ハイ五三六エル
晩市東カドバ街六四三

男女洋服裁縫
晩市メーン街一八四七
鬼塚洋服店
電話フェアモント八七三

和洋食料品一切
雜貨類其の他
晩香坡市バウエル街四五七
大屋商店
電話ハイランド三三六

新調
男女、小兒
勞働用
修繕は迅速丁寧に仕り候
バウエル街二五八
小澤靴店
電話シーモア三七一一
靴各種

婦人、子供衆衣類
切地色々到着いたしました
弊店二階は清潔なる貸ルーム
晩市メーン街二三六
モントゴメリー銀行北隣
上田とら

御旅館
精々丁寧お御取扱申上候
晩市ヤクソン街三二二
元庄島旅館跡
電話ハイ一〇二三エル
井上倉次郎

勞働者組合
晩香坡市バウエル街三六八
加奈陀日本人ソーミル
電話シーモア三五八五
Canadian Japanese Saw Mill Workers' Association
368 Powell St. Vancouver, B.C.

御旅館
本館は日本人街の中心點にあります從て總ての用事を達する上に最も便利が宜しくあります
本館は流草、流船に乘るには最も近い所に有ります
ら至極好都合です
バウエル街ゴーア街角
エビス旅館
主　岡部春市

御菓子製造卸
並に折詰菓子
ぜんべい卸小賣
晩市バウエル街四二三
垣見商店
電話ハイランド六一二

大工
重井
上野
電話ハイ五三六エル
晩市東カドバ街六四三

男女洋服裁縫
晩市メーン街一八四七
鬼塚洋服店
電話フェアモント八七三

和洋食料品一切
雜貨類其の他
晩香坡市バウエル街四五七
大屋商店
電話ハイランド三三六

新荷着
白米
關取印飛切上等
內外食料品各種
御婦人用切地一切
和洋雜貨各種
トランクスーツケース其外品々大々的勉強を以て差上ます
晩香坡市バウエル街三六九
前川商會
電話シーモア三七二一

室內清潔取扱丁寧
晩市東カドバ街五二六
熊本屋旅館
田中謙太
電話ハイランド一〇二一エル

親切丁寧迅速
晩市バウエル街三〇九
高澤理髮店

鮮魚卸賣
幣店所有の漁船を以て買出し運搬其他に從事し種々の費用を節約し最も格安販賣仕り候間多少に不拘御用命願上候
ゴーア街ウォーフ
磯貝魚店
電話シーモア二〇七七

●日本行、各流船切符取次販賣、
●請負業各勞働口周旋、代理事務
主任　濱口武夫
バエル街二三五
松本事務所
電話シーモア七六五二

晩香坡市東カドバ街四七六
醫學士　高橋康百
電話ハイランド六五五

東カドバ街四三八
京都醫專醫學士
石原明之助
電話ハイ一一一

バルエル街三五八
醫士　木下德太郎
電話シーモア四二六七

木皮賣買業
諸願届代書
諸請負業
益田德平
電話二二五…郵函六一五
13 Blackii St. New Westmister, B. C.

內外雜貨食料品
菓子果物煙草類
牛乳卸小賣及配達
晩市メイン街三〇〇番地
グロサリー
ローズバンク
篠永松
電話シーモア三二一七

信夫屋旅館
室內清潔と賄の低廉とを旨とし且つ叮寧に御取扱可申候
晩市バウエル街二三四
館主　佐久間太重

荷物自働車
煙草、果物、キヤデー
及日用品一切
晩香坡市バウエル街一五九
磯谷商店
磯谷留次郎
電話シーモア六四五四

食料品一切
煙草、フルーツ、菓子
バウエル街一八八七
田中商店
電話ハイランド六二

果物煙草
キヤデンー
貸ルーム
室內清潔
バウエル街三〇七
電話三五九七
シーモアエル七
田中商店

日用品一切
並に果物、煙草
バウエル街三二八
電話二〇六四
山內善平

按摩按腹
マッサージ
專門科卒業
バウエル街日加銀行二階一〇八
松居雅次郎
電話シーモア一四三エル

和洋雜貨食料品
エキスプレス
晩香坡市バウエル街四五三
電話ハイ一六四
前川商店

男女洋服仕立
並にドレス、ブラウス
メーン街二二八
青木洋服店
電話シー六七三四エル

和洋雜貨食料品
晩市アレキサンダー街四二三
福井商店
電話ハイランド七一二
福井旅館

清潔丁寧
和洋雜貨食料品
並に化粧品
新西院市コロムビヤ街八六九
武田商會

木下、平松
電氣品一切販賣
並に修繕負
バウエル二四三
電話シー九四一九
瓦斯水バブ備付

Cede Western Union Cables　Kinyu Sha
NIPPON KINYU SHA
LIMITED
Phone Sey. 2721　270 Powell St.
VANCOUVER, B. C.

銀行事務
當座預金　利子付貯金預金
普通預金　形引替　子供貯金定期預金
本社事務所內に日本銀行支店ありて日本銀行に最も便利なり

貯金箱無料で御貸致します

日本金融社
取締役
エー、マキボーイ
エー、ブイ、ガーデナー
支配人
藤田佐太郎
主任
大關政次
事務員

營業時間
平日午前九時より午後四時迄
土曜午前九時より十二時迄夜時より八時迄

新造船各種其他修繕
迅速、確實、丁寧、安價は
本所の特色なり
晩市ジョージア街一七七三
久岡造船所
久岡文次
電話シーモア三一八九

●至急增員募集●
シー、ビー、シー、エヌ、ケー、ゲイ　鐵道働　ギャング　セクション　ショップ
鐵道仕事は最もイージーで、しかも年中休みなく働き、費用も多くかゝらぬから、たしかにお金が殘ります
▼▲賃金增加▼▲
一般に値上げしましたから御希望のお方は御遠慮なくお尋ね下さい
晩市ゴーア街三三七
日加用達會社
337 Gore Ave. Vancouver, B. C.

ホウテル
ルドル
本館の特色
室內清潔、取扱丁寧、殊に冬期は客室の暖氣をはかる事に留意致しまして白人のエンジニアーを雇ひ毎夜非常のスチーム（五バウンド）を通じて居ります尙風呂は毎夜御自由に御使用出來ます
晩市バウエル街三九六
（電話シーモア三九八）

和洋雜貨食料品
晩市バウエル街三九六
江細商店
電話シーモア三八九五

▲洋食▼
▲料理人は斯道に拾數年の經驗ある一流の腕を有する者、是非一度御試しを御願ひます
▲弊店の特色は原料新鮮なる事給仕が叮寧で然して廉價なる事です
晩市メイン街二〇六
クインス洋食店

サンルーム
各室共湯水及びヒータの設備あり
晩市バウエル街三六六番
谷口熊太郎
電話シーモア二九九六

新漬物
及カブラ
右の漬物今回弊店に於て賣り出し候間多少に拘はらず御用命の程願上候
◎和洋雜貨食料品
バウエル街二三八
梶木彦之亟商店
電話シーモア三九九一

社會雜報

律子の宅に強盜

白襷の短刀を振廻した

三日午後七時半赤坂表町二の十七番劇女優藤律子宅へ襷掛を頭深く被つけ黒茶色の縞の着物を着した年齢二十五六歳位の男が訪ねて來て「貴宅ゝ須田と云ふ人が居ませんか」と尋ねた

▲取次に出た鈴木ヤク、須賀サツの二人の女中が「居ない」と答へた所確かゝ居る筈だと押問答を方へ飛び込んで警察へ急報を乞ふた折柄便所にあつた肇氏夫人が大聲ゝ騒いで

▲玄關に出た時は賊は既ゝ立ち去つて姿は見ゝなかつた急報ゝより表町警察署より係官出張早速犯人の捜索に取掛つたが金品の被害もなく其の他の事情より推して其の賊は兇分女中須賀サツの元の主人小川某に非ずやとの見込に夫々内偵中である之れに就いて肇氏夫人は曰く「女中の話ですからよく分りませんが今月一日の

▲日曜に家内中で外出した時にも或る男が須田と云ふ男を尋ねて來たさうです其の時は小川の使ひと名乘つたさうですが今度來た時には先日のは間違ひで自分が小川だと云つたさうですが女中の須賀サツは元千住に縁付いて今年の二月に綺麗ゝ縁を切つて私共へ參つたのですが此の頃になつて一寸話したい事があるから行つたら事所まで顔を出して呉れと電話を掛けたが蹶然

▲拒絶したと云ふ事です果して其の男ですか何うか昨夜の賊は其の須賀といふ女中でなく鈴木といふ女中を追掛けたさうですから其の男でない樣にも思はれます須賀といふ女中は昨夜の騒ぎで外に逃げた時轉げ落ち足を挫き今は起き上る事が出來ません金品の被害は少しもありません

産婆 立石哲子

晩市ダンレビー山西一ノ（電話シーモア八〇八八）

産婆 杉の原幸

晩市ウエル街五六八鶴瀬商店二階（電話ハイ二四四二）

産婆 矢野九重

晩市バウエル街二九六ウオールドホラル二四號室（電話シーモア三七八八）

産婆 田邊よし子

晩市バウエル街二〇三（電話シーモア一五〇六エル）

産婆 澤すみ子

晩市バウエル街二〇（二階）下高原醫院隣（電話シーモア一〇七）

内務省免許

内務省免許

電話シーモア四四七五

新調

各種靴製造
販賣
修繕
加藤靴店
晩市バウエル街三二六
電話シーモア二二六九

石炭販賣

御注文被下候はゞ速刻御届可仕候

晩市バウエル街三六八
山田事務所
自宅電話ハイ一四三
電話シーモア九一四三

ダンレビー旅館
晩市ダンレビー一四街三
電話シーモア六九四二
上西寛之助
電話シーモア二七五

天野運送
バウエル街三一一
電話シーモア四二一九
自宅電話ハイ六二五エル

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街二三
佐藤政次
電話シーモア四二六

新モルク
バター卸
バンクーバー街三八一（日加貯蓄裏）
スター牛乳舍
電話ハイ四五四　國久

烟草
晩市ゴー街二二八
近村煙草店

紐育生命保險會社
傷病保護保險會社
代理本部
代書通辯飜譯事務
土地賣買登記公証
晩香坡市バウエル街二五九
阿部孝之
郵便一〇七九　電話シ五九〇〇

サカイネット
コーホネット
スプリングネット
スタッション網及び網
サモントワイン
早くお買ひなさい
晩香坡市ウッター街一四四
ナショナル
アイト
電話シーモア五五五

クロフアード
道ジュ
元ドン
スチユアート

ガスリン
自働車
ポート
商店使用
油一切
千九百廿年式附ゾク品本日着候
加奈陀アイエスメチユリンタイヤ並チユブ販賣
メイン街アレキサンダー街角
日本オート
電話シーモア一四五八

雜貨食料品
バウエル街六〇六
尾木彌太郎
商店
電話ハイ二二五二

書籍雜誌
賣捌卸小賣
各種新刊小說
（雜誌郵送無料）
「送金は書留にて願ます」
内田支店
晩市バウエル街二〇一
201 Powell St. Vancouver

果物菓子
食料品
新西院コロムビア西八七五
長谷部商店
電話一〇六二アール

スターション
マグロ
其他
魚類一切
海物類
かまぼこ
バウエル街二六二
田中六郎
電話ハ六六一

日本美術品
晩市グランビル街六七三
盛本商會本店
電話シーモア六四一〇
西へスタングス街五七
支店（ウッドワードより三軒東）
電話シーモア二三一三
グランビル街九三三
電話シーモア八七二三
支店
デビー街一二一二
自宅電話シーモア五三二五アール
美府ガバメント街一二三五
支店
電話四七七二

いなりすし
並に御めし
バウエル街二四六
ニコく
電話シー三四五五

南京料理
並にそば
並に仕出し
バウエル街二五二
東京酒樓
電話シーモア三三六五

御旅館
ビクトリア市チヤタム街六三三
石田元藏
電話豊參式　郵函一〇六
636 Chatham St., Victoria, B.C.

●洗濯業
バウエル街二〇六
大倉洗濯所
電話シーモア六三二
工場ランスダウン街
ア二一一

メーンルームス
室内清潔取扱
町噂
晩市メーン街一一七
井上政吉

高等
南京料理
日本人諸君の御來樓を歓迎仕候間何卒陸續御光來の程希上候
晩市バウエル街二三七
新北京
電話シーモア五七七四

御手輕料理
め
晩市ゴーン街二〇五
電話シー一五三八
いさみ

●生魚●青物
●かまぼこ製造卸小賣
●鳥、牛肉、仕出し
晩市バウエル街三三三
電話シーモア三七八二
前川魚店

和洋雜貨食料品
晩市西第六街七五八
小財商店
小財初次郎
電話ブエアモント五二

食道樂の人は來れ
バウエル街三四七
天狗
加藤豊太郎
電話シーモア二三三八

ギヤスリン器械
並に諸器械修繕
丁寧安價に致しますから日本人諸君何卒御用命を願上ます
南晩香坡西ローン街三〇二
コロムビア鐵工場
（ターグラン造船所近く）

自轉車賣物
十弗以上の自轉車及びモーターサイクル並に附屬品取揃へ有り修繕は迅速丁寧に致します
市内ロブソン街六一六
ウエスターン自轉車商會
電話シーモア一二三五

男女
洋服裁縫
ぜんたくプレス
晩市メーン街二二二
レーンコート各種販賣
相星洋服店
電話シーモア三三七六

Kobeya & Co.
Importers and Exporters
General Merchant
566 Powell St. Vancouver, B.C.
里芋、山芋、薩摩芋
クリスマス御進物用品も追々到着致候間多少なりとも御注文の程願上候
新荷着
神戸屋商店
バウエル街五六六　電話ハイランド三三七

めし
バウエル街二百六十一
電話シーモア四〇三二
一力

ロッグ山及び開墾用道具、ロッグ焼版弊店は最上品を販賣す試みゝ買つて被下い
晩市アレキサンダー街三〇九
エムフラー、ヲルソン鐵工場
電話シーモア二五八七

水パイプ、設計等
又は流し取付け
すべてわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付られ度願
東ヘスタングス街二三九〇
ダブリユブラウン
「電話シーモア七七」
A. W. BROWNE
239 Hastings St, City

婦人子供
本邦
同附屬品
ボンネット
きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃
もち帰出張一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
デビット
スペンサー
David Spencer & Co
Hastings St., W City

晩市バウエル街二四五
オリンピアルーム
経営
林忠治
電話シーモア一五一九エル
日本行汽船切符取次

◎御めし　◎うどん
◎そば
並に御手輕御料理仕出し
客自動車
晝夜兼業叮寧に御取扱申候
バウエル街二六四
○万
電話シー四三九八

御旅館
新築家屋
室内清潔取扱丁寧に
御華客樣の御便利を計ります
プリンス、ルパート市フレザー街七一四
持田旅館
館主　持田平夫
電話ブラッシ（五四）郵函七五
Hotel Mochida 714 Fraser St.
Prince Rupert, B. C.

すし
もち一切
晩市ダンレビー街二三九
よしの跡八千代
電話シーモア四三五七

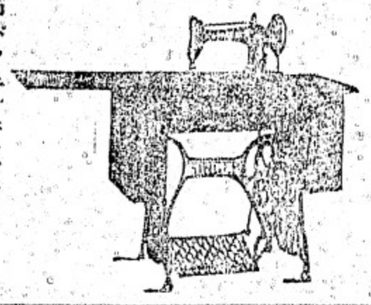
旅館並に下宿
東鄕ルームス
新古雜貨商　鎌田道明
並に洋服プレス
バウエル街一〇七

日本人御旅館
プリンス、ルパート市西第一街三三一（郵函八九四）
電話レッド三三〇
須賀旅館
室内清潔、取扱丁寧、加ふるにチヤーテー、ビー、オー、フより優々ワンブロックの眺望絶佳の場所にて至極便利に御座候
プリンス、ルパート市カウペー
須賀遊船所
新造船並修繕一切御依頼に應じ申すべく候
須賀丑藏

最上新米着
最上モチ米
外食料品、被服類一
右精選品廉價販賣仕候間陸續御用命被下度為御上候
あづまこうじ
大販賣
紀の國屋商店
晩市東カドバ街一五一　電話シーモア六八三
Kinokuniya & Co.
151 Cordova St. E.
Vancouver, B. C.

日加商會
晩市バウエル街五五八
柳澤元仁
堀内貞廣
電話ハイ一九七一

最新式シンガーミシン及油附屬品
ビクター蓄音機並に和洋樂器
ビクター蓄音器ミシン等の目錄は御一報次第無代送呈致します
フオード自動車キヤシレジスター
レコード蓄音器ミシン等の目錄は
△修繕は低廉にして迅速に致します



御化粧品はハイカラ
居りますから何卒御來店の上御求め下さいものを色々取揃へて
晩香坡市バウエル街三二九
内外諸賣藥化粧品
大正堂藥舗
内外雜貨食料品
夏原商店
電話シーモア三三八

ドライグッズ
專門
晩市バウエル街二一八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

手打
干うどん
そうめん
そば
燒麩
製造販賣
晩香坡市ダフリン街一七四
電話ブエアモント一四〇六
174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B. C.

會席御料理
すし仕出し
晩市バウエル街三三三
○能
電話シーモア三〇一九

新古の各種機械類御入用の御方は下記へ御照會被下度候
▲ステール、レール▲パブコ及ウイルマック水管流鑛▲船舶用機械▲瓦斯船其他種々▲尚造船及鐵道請負業者用品▲鎖由用機械は弊店の專門也▲總て引渡候保證出張所　沙港、紐育、モントリヤルトロント、ウイニペッグ
晩香坡ブロック四二六…七
工事設計
ブラウン、エンド、マアホニー
電話シーモア八六二六

日本雜貨及び食料品販賣
プリンス、ルパート市
東洋商業株式會社
郵函七三六　電話グリン五一六

煙草類卸賣
當店は内外各種煙草及び附屬品等最も廉價に販賣す
日本人諸君にして御用の際は日本語にて御呼び下さい
配達は迅速且つ無料
西ヘスタングス街四三五
モリス煙草商會
（電話ハ八六五）

日本近信

休戰以後の海運界漸次悲況

▲貨物の減少其後益々甚だし

休戰以後に於ける我海運界は漸次悲境の傾向を示し歐洲並ぶ北米航路等も出港著しく減少し其結果運賃等も下落し殊に費航路の如きは催ふ十二月中の積荷契約あるのみにて明春は纜船をせざるべからざるの狀況を呈し從來米航船外三井、山下、增田、鈴木等各船主も目下配船を減少し僅か一二後を就航せしむるのみにて悲境の程度は益甚だしかるべく其他近海航路にありても上海線は休戰後積荷契約品の取消等に加へて年々期待せられたる十二月の多忙期は反對に沈靜を來したるが基等は主として內地の市場が先安を見越したる結果ふして香港等も一時往航は雜貨の滿載に引換へ昨今は殆んど皆無の有樣にて僅かに復航に於て支那米約一万噸の契約現存するのみ西貢米は十二月中は全く出荷の引合なしと其他東廻り北海道出荷に於ても十一月中旬頃迄は雜穀海產物等の積貨ありしも最近に於て社外船側の小形船來航頻繁なりしより茲に船腹の過剩を來し出貨狀態は著るしく沈靜に傾きたるが如く各航路共益悲境の狀態を辿りつゝあるにより運賃等も自然荷物奪ひ合の結果尙低落するは免るべからざるべく目下の運賃は橫濱上海間一圓四十錢、神戶上海間一圓二十錢、基隆日本間二圓七十錢、大連濱八十錢門司濱九圓二十錢內外にして休戰前よりは何れも一圓乃至五圓の下落を生じたる譯なりと云ふ

大正八年度の鐵道豫算大體

鐵道院に於ける大正八年度の豫算及び建築改良の地區域に於ては既ふ終了を告げたるが愈發表迄には數日を要すべければ大體に於て本年度收益豫算は二億五千万圓にして之れに對する總收益中の運輸收入貨物及び旅客は二億六千万圓內外なるが來年度の建設改良に就ては地方的各種傾向に因はれざるやう十分鐵道利用率を闡擴し且戰後に於ける勞働者の救濟等の意味に於て公債募集額を增加する豫定なりと云ふ

本社東京特電

習志野俘虜收容所長逝去

習志野俘虜收容所長西郷龍太郎氏一週去せり

東京大相撲番附發表さる

相撲の番附は日曜日發表されたり

東北の嚴冬に櫻の花開く

秋田縣山利郡にて嚴冬中にも拘らず櫻花開きて多大の注意を惹きつゝあり（以上三項昨日午後六時着）

本社東京特電

習志野俘虜收容所長逝去

習志野俘虜收容所長西郷龍太郎氏一週去せり

東京大相撲番附發表さる

相撲の番附は日曜日發表されたり

東北の嚴冬に櫻の花開く

秋田縣山利郡にて嚴冬中にも拘らず櫻花開きて多大の注意を惹きつゝあり（以上三項昨日午後六時着）

露西亞

日兵半部引上

▲東京の批評

▲聯軍不統一

西比利亞派遣の日本兵半部撤退すべしとの件は確に本社特電にも見へたるが該報は十二月二十七日に日本陸軍省より發表されたる所なりと英京倫敦のエキスプレッス紙にも入電あり日本は西比利亞方面に出來る限り小部隊の軍隊を保持する方針なりと附記しありし由にして獨逸倫敦への報知は曰く東京に於ける公論は

▲撤兵　を大に遺憾とし、ゝあり又英米等聯合國側の觀察者も出兵が聯合國間の不統一を相互嫉視の爲に失敗に歸したる由を痛論し居れりと云々

一番厄介な

露西亞

▲何うして秩序

▲を回復するか

（巴里聯合各國にとつて他の如何なる問題にも增して緊急であり且つ最も困難な問題は露國の秩序回復である、夫れは一切の國民がよつて承認せられるやうな出後手段によつてゝあつて

▲武力干渉を　嚴重にさけなくてはならないとせられてゐる、最近露都から來た或る有力な露國人は過激派政府の頭腦や神經は狂亂となつてゐた獨逸軍人である、從つて彼等を除きさへすれば過激派政府は倒れる、夫れには獨逸政府に對し、彼等を露國から撤退せしむれば適當な食糧を獨逸に供給すると注意してやればよい、獨逸は之れによつて

▲國民に食糧　を與へることも出來るし、同時に過激派を防ぐ力も加へられるわけだから喜んで承諾するに相違ない、と斯う云ふことを云つてゐた

加奈陀兵の死

▲六万三百餘名

大戰中加奈陀兵の戰死數を初め負傷の爲の死、病死其他昨年末までの各種數字一昨日ワタワ當局より發表あり

士官　三三八二四
士官以外　一一八〇六
戰死　一八四二
傷死　六一四
病死　三二〇　五一八五
負傷　七二三〇　一四八六六九
俘虜死亡と推定さるゝ者　一四二　四五二九
行方不明　四一　三八四
加奈陀に於ての死（計二三二一）
合計　九九八九　二〇四三九七
死者總計六万三百六十三名を算し居れりと

須磨子の自殺

女優松井須磨子縊死せり

春場所の番附

大相撲春場所は常の花と錦島を關脇に、宮城山と清瀨川は小結、福柳、三杉磯を前頭筆頭とせり（本日午後二時着）

本社東京特電

義勇團總會

▲會議終つて後

▲新年宴會開催

加奈陀日本人義勇團にては一昨四日午後二時より總會開催、役員の改選は出征邦人兵凱旋の期まで延ばし從前通りに据置くことゝせるが六名の幹旋員中にて田尾、櫛岡二氏の日本行の爲に缺員生じ居りしを補缺と同時に更に二人を增加するに決して投票の結果永尾兼藏山崎愛德、渡邊信平、大友年光の四氏當選せり此日

▲出席者　は約二十名にして散會は五時頃、夫より千鳥に於て新年宴會を開催し盛況なりき

戰死兵追吊

△後援會主催し

△佛教々會にて

邦人戰死兵中村長市、須田貞治兩氏の爲に加奈陀日本人出征義勇兵後援會主催の下に昨日午後二時より晩市佛教々會あ於て追吊法要の執行あり喚鐘、樂、四奉請、阿彌陀經、後唄、回向寶章を經し加奈陀日本人會代表山田昌則、義勇團代表山崎愛德、福嶋縣人會代表高橋黛吉

諸氏の吊詞、吊文朗讀あり次で日本人會々長代理副會長有門彌太郎、義勇團代表渡邊信平、故中村義勇兵親族代表嶋田信一、故須田義勇兵親族代表佐久間太重福島縣人會代表高橋黛吉、佛教々會代表鈴木市太郎、佛教婦人會代表岡部キミ、佛教青年會代表土川晉八

諸氏の燒香あり猶ほ歸還義勇兵及び日本人會役員一同順次燒香、終つて茂野開教使の吊詞ありて無常讚合唱、午後四時終了したるが盛會者は非常の多數にて盛儀なりき

△當日の寄贈　猶當日金品を寄贈せる人は左の通りなり

金五弗宛、福嶋縣人會、ステヴストン漁者團体、三尾村人會△金三弗宛、鈴木市太郎、青木米吉、近村德太郎、廣嶋縣人有志

▲金一弗、佛教婦人會

此他に加藤嘉、加藤儀三郎、小保方利三郎、鈴木睦治、嶋田信一の五氏より美麗なる花環の寄贈ありたり

酒問題と警察

例の酒問題に就ては審問出廷を拒絕して居たガートショアは愈々引致され保釋出監した、フインドレーの後任としては市長秘書のチャーレスリイドの呼聲が高い、一方警察問題に就ては警官連は署長の味方に立たうとして決意を固めて居り而して大改革の結果署長の空位は歸還士官に依つて埋めらるべしとの噂が高い、因に今回警察署員としてハリス女史の下に四名の婦人警官が任命された

公正會役員改選

公正會は五日の總會にて役員の改選あり左の如く當選せり

會長阿部松之進▲副會長河邊精一▲會計宇都宮鹿之助▲理事佐々木周一▲參事員中村辰喜、中山義一、上西寬之助、信夫三郎、田鍋興市、村尾龜一、下高原幸藏、佐藤茂平、猪瀨泰治、伊藤一男、松葉菊松、臼井國三郎、居河忠太郎、伏屋靜定、田村忠兵衛、中澤義雄、夏原太四郎、小島林之助、上田稔、藤原周藏、森寅吉、吉仲作代司

猶日本人會の公任候補者豫選もありたるが此分は同會より不日發表すべしとのことなり

◉コブランド女史結婚　日本人メソヂスト教會に貢献するところ多大なるコブランド女史は最近ハーヴェー氏と結婚式を擧げたりと日本よりうなぎ到着　千鳥

御名殘浪花節

來る一月六日、七日の二日間演

イムペリアル座

於て毎夜正七時より浪花節口演仕候間何卒賑々敷御來臨の程希上候

晩香坡　如雲後援會

如雲

初日

立花秀夫
水戸黃門の悲劇
寒村の稻川東下り
丸津田越前守
中山安兵衛

◉浪花節は本夜から如雲、雲靜、村雲一行の浪花節は愈々本明兩夜七時よりインペリア座ふて開演切符は殆ど賣切なるが明夜の分は興業場所にて殘部を賣出すべし

△入場券賣捌所
バウエル街三六五下木自動車店來る二日より賣捌き致候

◉引田文庫資金寄附者　引田文庫設立資金として中川爲造氏及び日本人會の吉良弘氏へ申込みありし其後の寄附者は左の如しと

金五弗宛、奧川成太郎、則武貞吾、石田元藏△金十弗、谷內田金十郎△金三弗、齋藤卯吉△金二弗宛、青木米吉、濱中德太郎、福井彌十、遠藤寅七、土屋一、小柳由太郎△金一弗宛、吉田春吉、高橋黛吉、爲永清治、岩崎興理喜、切山良一、北川英三郎、海老原安太郎、原赳雄

尙ほ取扱大佐藤茂平氏への申込は金二十弗、交遊倶樂部△金十五弗盛本商會△金五弗高橋康百△金三弗宛、中山訊四郎、石原明之助、佐藤茂平△金二弗宛、中山義一、信夫三郎、西村信助、高橋金次、篠原萬次郎、田端力松、加藤々作、和田平太郎、酒井平藏、佐藤榮治、小早川榮藏△金一弗宛、內田賴三郎、小田作次郎、村主勇治

の諸氏にして資金募集は好況に終始し愈々昨日を以て一先づ締切りとなれるが尤も締切後と雖も取扱人は希望者の申込に應ずべしと

金二百二十九弗　中川吉良兩氏扱ひ
金二百弗　佐藤茂平氏扱
猶此他に北川氏取扱の分も附加せらるゝ筈なりと

◉個人往來　コーツネーの岸本勇吉、カンバランド林專次郎兩氏本日來晩△田端力松氏昨夜沙都行

藝界

アヴエニュー座「ゼファイテング・ソンス・ヲブ・ガンス」

古兵軍樂、六日夜、喜劇「ビズネス・ビフヲア・ブレヂユア」四日夜より十一日夜まで連夜、土曜日晝興業▲エンプレス座「ゼ・ロード・ツー・ハピネス」全週▲ローヤル座、音樂喜劇「ゼ・タイム・ゼ・ブレース・ゼ・ガール」全週▲ヲフイウム座、バンテーヂ座、コロンビア座、ヴヲーデヴイル▲コロニアル座、活動寫眞、エミリー・スチーヴンス映畫「エ・マンス・ウヲールド」月火水▲グローブ座、チャーレー・チャプリン「トリブル・トラブル」全週▲ドミニヲン座、マーガレット・クラーク「アウト・ヲヴ・エー・クリーアスカイ」全週

露木次郎

神奈川縣故人

去る十二月卅一日シヤシンレンヂ白人キャンプに於て過て川中に墜落致し慘死仕り候付て來る七日午後二時佛教々會に於て葬儀相營候間此段生前厚知諸君謹告仕り候

大正八年月六日　西山峰吉
生前厚知諸君　清水新太郎
内田元右衛門
角田品太郎
橋本惠太郎
青木米吉
キャンプ總代
古川又五郎

會員諸君に告ぐ

來る十九日午後二時よりオレンジホールに於て定期總會を兼ね新年宴會相催し候間會員諸氏には御出席相成度此段廣告仕り候也

會費金一弗　當日御持參の事

出席申込　佐伯事務所
福井旅館　上西旅館
佐藤旅館　田川商店

大正八年一月四日

廣島縣植民協會

加奈陀支部

徵兵猶豫願

旅券又は戶籍謄本を以て御申込みあれ

晩市メイン街一八五

中山義事務所

拜啓各位益々御清榮の段大慶至極に存じ候扨て私事商用の爲め向ふ三ケ月の豫定を以て一時歸國致す事に相成り來る本月十三日當地出發致すべく候間小生お御用有之候御方々は同前日迄御申し越し被下度尙留守中は從弟常太郎に萬事一任致し置候間不相變御引立あらんことを御願ひ申上候

大正八年一月四日

晩市バウエル街二三七

鮭崎政太郎

代書

領事館證明願届書
加奈陀出國許可書
日本行切符取次販賣
通辯及交渉事件

マニュファクチュアラース生命保險代理店

晩香坡市バウエル街三二六番

佐々木用達社

電話シー九二九四番

廣告

▲通辯▲代書

▲一般代理業

▲日本行船切符取次

親切と迅速とを旨として江湖の依頼に應ず

アレキサンダー街三四二

園田事務所

主任　園田立彥

電話シーモア二七五二六七

移轉

今回左記へ移轉仕り電話番號變更致し候

東洋貿易會社

支部主任　柏政吉

西カドバ街一五七

電話シー二六八八

申込所　濱垣事務所

妻子呼寄願書
徵兵猶豫願
諸請賣口周旋
地所賣買登記公證
民刑事訴訟手續
對白人通辯一切

代書

晩市ゴーア街二二八

交遊倶樂部

電話シーモア四一四五

內外雜貨食料品

大勉強販賣

晩市バウエル街二二三、二一九

松宮商店

電話　シーモア三五九七

●農場廿英加　ポート（ネー）停車場より二哩

家屋、馬小屋、果樹付

△價格　二千百弗　現金七百五十弗　殘額相談

●徵兵猶豫願

其他日本行お要する領事館願届手續、在留證明、妻子店員使用農夫呼寄、出生死亡届、英文契約書調製其他一般の代理事務懇切迅速に取扱申候

紐育生命保險代理部

晩市バウエル街二六一
電話シーモア四一八〇

濱垣事務所

T. HAMAGAKI 261 Powell St. Vancouver, B. C.

新刊書籍勉强販賣　月刊雜誌

（郵送無料）

大正八年度當用日記到着

電話バイランド七七一

鈴木菓子店

J. SUZUKI
437 Powell St.
Vancouver, B. C.

諸願届代書及通辯

●日本行汽船切符取次販賣致候

▲妻子、使用人、農夫等一切の呼寄願、再渡航證明

▲徵兵猶豫願在留證明、出生、死亡婚姻等の届書一切

▲當國政府へ出生届、其他各種代書及び通辯迅速に取扱申候

公認日本人理髮業組合及び旅館業組合委托人

晩香坡市メイン街一八五（大出商會內）

中山義事務所

電話シーモア二五九五

建築用材
船用材
多少に拘ず御註文願上候

花月ソーミル

ヘスチングタウンサイト
電話バイランド五五

事務所

東カドバ街一二六
電話シーモア五二〇〇
126 Cordova St. E.
Vancouver, B. C.

▲荷物自動車

並に煙草、菓子、果物類

▲電話シー三四〇

バウエル街三四四

前川運送店

御寫眞

西カドバ街一四フランスデルブロック內十一號室

岩田寫眞館

代書　領事館證明願

妻子　定着農夫　家內使用人　呼寄

日本行手續一切

旋周及代理一切代理する必要とする邦人間に在留

所務事理代宮都宇

晩市メイン街二二七番●電話シー一九六一

紐育通信　廿八日

飛行郵便通路調査

●費港と桑港との間
●飛行時間十時間餘

▲三隻の陸軍　飛行機はシャトーブリー、ダビスの三中尉に操縦され各一名の同乗者を伴ひ火曜日にサンザエゴ市を發し二十七日午後二十分桑港に着したり其の飛行の目的は

▲飛行郵便通　路の調査にあり途中リー中尉の飛行機のプロペラーが破損せるためサンザエゴ市より其代りの輸送を受けなどして出發したるため多數の日數を費したるも曉市より桑港に至る六百哩の間を飛行せし時間は

▲正味僅に十　時間と二十分なり即ち曉市より艦府まで二時間と五分、艦府よりロハベまで二時間と二十分、ロハベよりベーカースフホルドまで一時間と二十分、ベーカースフホルドよりフレスノまで一時間半、フレスノよりスタクトンまで一時間と五十分、スタクトンより桑港まで一時間と十分にて都合十時間二十分を要せし譯なりきこの飛行も

▲無休飛行の　希望なりしも途中故障を生じて不成功に終れり此間を無休飛行に成功して天下の驚嘆を博せし者はスチンソン孃なる事は世人の記憶に新なる所なるべし孃は一九一七年十二月十一日サンザエゴのノースアイランドを午前七時三十一分に出發して無休飛行を續け午後四時四十一分桑港に着せり即ち

▲約六百哩を　約九時間に飛行したる譯なり又ルスロー孃は一九一六年ニ紐育とシカゴの間五一二哩を無休飛行せり惜らくは推進機の故障の爲に其希望を遂げざりき

▲此陸軍飛行　機は二十六日午後中食を終つて歸路に着く筈なるが歸途の通路は不明なり其際マザー飛行場のレンホルド大尉以下太平洋飛行倶樂部の諸氏はかの三大尉を歡迎する筈なり

歸國者多し

△十月中に約千四百名

外務省の調査に依る去る十月中の渡米者及び歸國者の表は昨日當局に到着したるが歸國者の數は渡米者の數より遙かに多く渡米者は移民非移民合して男三百六十三名、女二百四十一名合計六百四名に布哇に渡りたる者男女合計二百三十名之を合して八百三十四名なるに歸國者は移民非移民合して男六百八十二名、女百八十三名合計八百六十五名に布哇より歸りたる者男二百九十二名女二百三十一名合計五百二十三名合計千三百八十八名にて此月は人も知る如く出國平穏きの面倒にて歸國を見合せたるもの拠だ多かりしにも拘らず尚ほ渡米者よりも五百五十四人の多數を示し居れり

紐育通信　廿七日

◉紐育港頃　雪の觀艦式

二十六日午前觀艦式
同午後陸上行列

▲十八ケ月間　敵に對し海上偵察の任務に奮闘したる努級艦アリゾナ號を始めてしペンシルバニヤ號オクラホマ號、ネバダ號、ユタース、紐育號、テキサス號、アルカンサス號、ワイオミング號及びフロリダ號は二十五日夜アンブロス運河の紐育市街の見ゆる所に投錨せり降雪霏々として市街より哉別霧を見られざりき

▲廿六日朝七時半　艦隊は錨を揚げ努級艦アリゾナを先頭に十隻の大戦艦は徐々として紐育港頭自由の神像の前面に進み大統領用快走船「五月花號」に乘れるダニエル海軍卿に依つて壯厳なる觀兵式に行はれ紛々たる降雪の中を海には礮砲轟き陸上よりは群集の歡呼天をも動かす如かりき

▲幾列の諸員　ネはベーカー陸軍卿、ハウストン農務卿、陸軍參謀總長マーチ將軍、英國海軍大將ガント將軍其他聯合國海軍高級武官等ありき各戦艦は徐々としてハドソン河を溯り第五十五街より第百二十五街に亘りて整列し一万餘の水兵は陸上を行進し第五街より始めて夜に及べり

英語夜學校　日本人メソヂス教會附屬
英語科　商用英語科　行儀作法科　各科共入學隨意
教師　婦人專門教師、ウオドレ△ビヤソン、デオルソの三孃△其外熟練の日白人數名の教師により叮嚀懇切に教授す

新學期開始　自一月六日

和洋食堂　ヘスティング街二〇二
ヘスティング河ボートエルンドトン三一

時計修繕　貴金屬宝石類
時計修繕　曉市メイン街二〇二　電話シーモア六五三三　廣函九二七

新造船各種修繕　プリンスルパート市　末廣豊　（郵函三二四）

△食料品　曉市坂市メイン街二〇八　田川商店　電話シーモア二五五七

ホワイト裁縫ミシン會社　日本人部總代理　針及油附屬品　中村久治郎　曉市バウエル街三九六　日加銀行二階百〇五番室　電話シーモア八二八

鮭網、テンツ、漁具一切、ゴム靴、長靴、カンバス、曳網、フリスコスタンダード、及びフレスビーギヤソリン機械、マグネト、バッテリー等、其他、ギヤソリン機械、附屬品一切販賣　曉市ツター街六八　リプセット　電話シーモア六〇三二　E. LIPSET 68 Water St Vancouver, B.C.

蒲鉾　糸こん　にやく　製造　曉市バウエル街四二一　板熊

食料品一切　曉市バウエル街一九一五　平山商店　電話ハイランド一七二五

自動車　檢伏順行並に市内配達迅速　日本運送社　電話（シーモア三五九七　シーモア四六一〇）

▽いなりすし▽のりまき▽ちらしすし▽天どん▽うどん▽しるこ▽あべかは▽いそまき　バウエル街四二一　喜らく　電話ハイ一〇一八

時計販賣並に修繕　曉市バウエル街二四四　萩原時計店　電話シーモア四〇八四

リスカム藥品　ISOMURA YAKUHO　249 POWELL ST. VANCOUVER, B. C.　磯村藥舗　電話シーモア一八五九

曉香坡　齒科醫會　治療時間自午前十時至午後八時　日曜祭日自午前十一時至午後三時　河邊齒科醫院　電話シーモア三六三七　自宅電話ハイ一五〇九エル　バウエル街三五二（六號室）　谷内齒科醫院

東カドバ街四一六　中島野村　齒科醫院　電話ハイ二二四八

Teh SUMITOMO BANK Ltd　502.3rd Ave. Seattle Tel Main 4291

外國爲替及手形割引貸付事務一切取扱申候　郷里送金　御郷里への送金は無手數料にて日本全國何所へも迅速に取扱ひ申候

住友銀行　シアトル支店　シアトル第三街八〇二（日本帝國領事館の下）

定期爲替手形期限六月、一年、利息割合年五分五厘

◉御不審の點は御問合被下候はゝ早速御返事可申上候

小生儀今回齊藤柳太郎氏經營の常盤湯並に常盤床を譲り受け從前の通り營業仕候に付ては清潔丁寧に致し候間倍舊の御引立あらん事を奉希上候　十月十六日　常盤湯　常盤床　渡邊卯一

E. TANIKAWA Boat Builder　谷川造船所　主任　谷川榮藏　Phone Highland 244　1100 Block Powell St., Vancouver, B. C.　曉市バウエル街二〇〇ブロック　電話ハイランド二四四

畫夜撮影　メーン街二一四　メーン寫眞館　電話シー三六一八

▲御手輕料理　バウエル街二五一　柳川めしや　電話シーモア三一三三

内外食料品　御小賣商　ソフトドリンク、煙草類　取次販賣　曉香坡市バウエル街二五四　サン商會　主任　周永一　電話シーモア七九七一

工場　曉市アレキサンダー街六三二　事務所　曉市バウエル街一六七　富士洗濯所　工場電話（ハイランド九九　事務所電話シーモア九五九

畫夜撮影　コロムビヤ寫眞館　メーン街三二〇　遠山本三　電話シーモア八一八八

特別大勉強　和洋雜貨　食料品一切販賣　曉市バウエル街五六八　自宅九〇四　鳴瀬商店

新築家具　男女洋服裁縫所　技工優越　價格低廉　曉香坡市バウエル街三九六サンバン階上一〇三一〇四號室　電話シーモア八〇三五　多田洋服裁縫所

●生魚●青物類●鑵詰一切●肉類●蒲鉾製造　電話にて御注文下され度はい多少に拘はらず御届け可仕候　曉市バウエル街二五三　電話シーモア五四四一　中濱魚店

日本タオル風呂用新荷着　曉市西第五街二二　電話二一九七　丸野商店　同　精米所　221 5ht Ave. W. Vancouver, B. C.

◎服地の窮乏と狂騰の折柄なるにも不拘何故に弊店は品質の最良なる洋服を低廉なる價格で御調進に應じ得らるゝかと申せば服地の大見越仕入をやつたからです、冬物の調製は今、直ちにこしらへて安心なるは高田の洋服……材料の精選　着て心地よきは高田の洋服……技術優秀　曉市バウエル街三九七

ギヤソリンエンジン修繕　▲仕事は保證▲此他諸種ミシン仕事　曉香坡市バンドラ街一八一五　グローブ鐵工所　電話ハイランド四九六七　1815 Pandora St., Vancouver, B. C.

電話シー三八四三　男女高等洋服店　高田洋服店

めし　ダンレビー街一三二　あらた　山崎又吉　電話ハイランド六九一

冬服大勉強　曉香坡市メイン街一九二五　伏屋洋服店　電話フェヤモント一八七

◎御料理◎めし◎うどん◎そば　バウエル街三五〇　なかね　滋賀縣人　林善彌　電話シーモア三八二七

大小馬の賣物　グレー街大北道路（南側）　大北運送會社　電話シー五〇四　五〇六

曉市メーン街二二八　有門寫眞館　電話シーモア一六八五エル　スタブストン市　同支店

日本行ビクトリア出帆廣告

諏訪丸　一月九日午後

賀茂丸　一月廿九日午後

日本郵船會社　ビクトリア　シアトル　出張所　ヴンクーバー同社代理店　大北運送會社　ヴンクーバー日本人部一手取次　曉香坡メイン街二〇二　アレキサンダー街角　曉香坡代理店

大阪商船株式會社　ビクトリア出帆廣告　アフリカ丸　一月廿五日午後　かなた丸　一月上旬　曉市代理店　（Gardner Johnson Co.）

日本行三等賃金四十三弗五仙　但しマニラ丸アフリカ丸に限り四拾七弗五拾仙　曉市美府間滿船切符贈呈　（神戸止）　切符取次店　曉市　昆布安　岡野論　日加貯蓄會社　日加用達會社　捨伏順　大出竹一郎　美府　氷野商店

S. UCHIDA　357 Powell St. Vancouver,　書籍雜誌　賣藥卸小賣　各種新刊小賣　「送金は書留にて願ふ」　各雜誌郵送無料　バウエル街三五七　内田書店　電話シーモア一八五一

男女洋服新調　曉香坡市ゴ　寺倉洋服店　電話シーモア八九九一

朝日煙草　曉市バウエル街三九一　合同商店